

Rom

Chapter 8

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1 Οὐδὲν ἄρα νόμιμον κατάκριμα τοῖς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, <μὴ κατὰ
 ဘာမျှ -ထိုကခြင့် ယခု ပဖြတ်ခခြ်း -ထို -၌ ခရစ်တော် ယရှေ-၌ <မ -အလိုက်
 G3762 G0686 G3568 G2631 G3588 G1722 G5547 G2424 G3361 G2596
 νόμιμον περιπατοῦσιν, ἀλλὰ κατὰ πνεῦμα>. ἁ
 ဇာတိပကတိ ကျင့်သော ထိုမျှမက -အလိုက် ဝိညာဉ်
 G4561 G4043 G0235 G2596 G4151

ဘုရားသခင်ကယ်လွတ်တော်မူသောကခြင့် ယရှေခရစ်၌တည်၍၊ ဇာတိပကတိအတိုင်းမကျင့်၊ ဝိညာဉ်ပကတိအတိုင်း၊
 ကျင့်သောသူတို့သည် အပဖြစီရင်ခခြ်း နှင့် လွတ်ကခြ်း။

2 ὁ γὰρ νόμος τοῦ Πνεύματος τῆς Ζῆς, ἐν Χριστῷ
 -ထို အဘယ်ကခြင့်ဆိုသော် ပညတ်တရား -၏ ဝိညာဉ်တော် -ထို အသက်-၏ -၌ ခရစ်တော်
 G3588 G1063 G3551 G3588 G4151 G3588 G2222 G1722 G5547
 Ἰησοῦ, ἡλευθέρωσέν σε ἀπὸ τοῦ νόμου τῆς ἀμαρτίας, καὶ τοῦ
 ယရှေ-၌ လွတ်မခြက်စခဲ၏ သင့်-ကို -မှ -၏ ပညတ်တရား -ထို အပဖြ-၏ -နှင့် -၏
 G2424 G1659 G4771 G0575 G3588 G3551 G3588 G0266 G2532 G3588
 θανάτου.
 သခေခြ်း-မှ
 G2288

ယရှေခရစ်၌တည်၍ အသက်ရှင်စသော ဝိညာဉ်တော်၏တရားသည် အပဖြတရား၏ လက်မှတ်၊ သခေခြ်းတရား၏လက်မှတ်၊
 ငါ့ကိုကယ်လွတ်ပီ။

3 τὸ γὰρ ἄδύνατον τοῦ νόμου, ἐν ᾧ ἠσθένει
 -ထို အဘယ်ကခြင့်ဆိုသော် မတတ်နိုင်ခခြ်း -၏ ပညတ်တရား-၏ -၌ အကခြ်း-၌ အားနည်းခဲ့၏
 G3588 G1063 G0102 G3588 G3551 G1722 G3739 G0770
 διὰ τῆς σαρκός, ὁ Θεὸς, τὸν ἑαυτοῦ Υἱὸν πέμψας, ἐν
 -အားပဖြ -ထို ဇာတိပကတိ-၏ -ထို ဘုရားသခင် -ထို ကိုယ်တော်-၏ သားတော် စလွတ်၍ -၌
 G1223 G3588 G4561 G3588 G2316 G3588 G1438 G5207 G3992 G1722
 ὁμοιωμάτι σαρκὸς ἁμαρτίας, καὶ περὶ ἁμαρτίας, κατέκρινεν τὴν
 ပုံသဏ္ဍာန် ဇာတိပကတိ-၏ အပဖြ-၏ -နှင့် -အကခြ်း အပဖြ-အကခြ်း ပဖြတ်ခဲ၏ -ထို
 G3667 G4561 G0266 G2532 G4012 G0266 G2632 G3588
 ἁμαρτίαν ἐν τῇ σαρκί,
 အပဖြ-ကို -၌ -ထို ဇာတိပကတိ-၌
 G0266 G1722 G3588 G4561

ဇာတိပကတိကခြင့် ပညတ်တရားသည် အားနည်း၍ မတတ်နိုင်သောအမှုကို ဘုရားသခင်ပဖြတော်မူခခြ်းငါ၊ အပဖြနှင့်ပဖြစုံသော
 ဇာတိပကတိ၏ သဏ္ဍာန်ကို ဆောင်သော မိမိသားတော်ကို စလွတ် တော်မူ၍၊ အပဖြဖြေခိုရာဇာတိပကတိ၌ အပဖြကို
 ဒဏ်ပေးတော်မူ၏။

4 ἵνα τὸ δικάσωμα τοῦ νόμου πληρωθῆ ἔν ἡμῖν, τοῖς
 သို့ဖြစ်လျှင် -ထို ဖြောင့်မတ်ခြင်း -၏ ပညတ်တရား-၏ ပြည့်စုံစေခြင်းခံရမည် -၌ ငါတို့-၌ -ထို
[G2443](#) [G3588](#) [G1345](#) [G3588](#) [G3551](#) [G4137](#) [G1722](#) [G1473](#) [G3588](#)

μη κατὰ σάρκα περιπατοῦσιν, ἀλλὰ κατὰ πνεῦμα.
 မ -အလိုက် ဇာတိပကတိ ကျင့်သော ထိုမျှမက -အလိုက် ဝိညာဉ်
[G3361](#) [G2596](#) [G4561](#) [G4043](#) [G0235](#) [G2596](#) [G4151](#)

အကခြင်းမူကား၊ ဇာတိပကတိအတိုင်းမကျင့်၊ ဝိညာဉ်ပကတိအတိုင်း ကျင့်သောငါတို့သည်၊ တရား၌ ပါသောပညတ်တို့ကို စောင့်ရှောက်မည်အကခြင်းတည်း။

5 οἱ γὰρ κατὰ σάρκα ὄντες, τὰ τῆς σαρκὸς
 -ထို အဘယ်ကခြင်းဆိုသော် -အလိုက် ဇာတိပကတိ ရှိသော -ထို -ထို ဇာတိပကတိ-၏
[G3588](#) [G1063](#) [G2596](#) [G4561](#) [G1510](#) [G3588](#) [G3588](#) [G4561](#)

φρονοῦσιν; οἱ δὲ κατὰ πνεῦμα, τὰ τοῦ πνεύματος.
 ကံဖြည့်ကခြ် -ထို -သော်လည်း -အလိုက် ဝိညာဉ်-အလိုက် -ထို -၏ ဝိညာဉ်-၏
[G5426](#) [G3588](#) [G1161](#) [G2596](#) [G4151](#) [G3588](#) [G3588](#) [G4151](#)

ဇာတိပကတိရှိသောသူတို့သည် ဇာတိပကတိ နှင့် စပ်ဆိုင်သော အရာတို့ကိုစွဲလမ်းသော စိတ်သဘာဝ ရှိကခြ်။ ဝိညာဉ်ပကတိရှိသော သူတို့မူကား၊ ဝိညာဉ်ပကတိနှင့်စပ်ဆိုင်သောအရာတို့ကို စွဲလမ်းသော စိတ်သဘာဝရှိကခြ်။

6 τὸ γὰρ φρόνημα τῆς σαρκὸς θάνατος; τὸ δὲ
 -ထို အဘယ်ကခြင်းဆိုသော် ကံဖြည့်ခြင်း -ထို ဇာတိပကတိ-၏ သခြင်း -ထို -သော်လည်း
[G3588](#) [G1063](#) [G5427](#) [G3588](#) [G4561](#) [G2288](#) [G3588](#) [G1161](#)

φρόνημα τοῦ πνεύματος, ζῆλος καὶ εἰρήνη.
 ကံဖြည့်ခြင်း -၏ ဝိညာဉ်-၏ အသက် -နှင့် ငြိမ်သက်ခြင်း
[G5427](#) [G3588](#) [G4151](#) [G2222](#) [G2532](#) [G1515](#)

ဇာတိပကတိစိတ်သဘာဝသည် သခြင်းအကခြင်းဖြစ်၏။ ဝိညာဉ်ပကတိစိတ်သဘာဝသည် အသက်ရှင်ခြင်းအကခြင်းနှင့် ငြိမ်သက်ခြင်းအကခြင်း ဖြစ်၏။

7 διότι τὸ φρόνημα τῆς σαρκὸς ἔχθρα εἰς Θεόν; τῷ
 အကခြင်းမူကား -ထို ကံဖြည့်ခြင်း -ထို ဇာတိပကတိ-၏ ရန်ငိုဉ် -သို့ ဘုရားသခင်-သို့ -ထို
[G1360](#) [G3588](#) [G5427](#) [G3588](#) [G4561](#) [G2189](#) [G1519](#) [G2316](#) [G3588](#)

γὰρ νόμῳ τοῦ Θεοῦ οὐχ ὑποτάσσεται; οὐδὲ
 အဘယ်ကခြင်းဆိုသော် ပညတ်တရား-ကို -၏ ဘုရားသခင်-၏ မ ဝန်ခံ မလည်း
[G1063](#) [G3551](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3756](#) [G5293](#) [G3761](#)

γὰρ δύνανται.
 အဘယ်ကခြင်းဆိုသော် မတတ်နိုင်
[G1063](#) [G1410](#)

အဘယ်ကခြင်းနည်းဟူမူကား၊ ဇာတိပကတိ စိတ်သဘာဝသည် ဘုရားသခင်နှင့်ဆန့်ကျင်ဘက်ဖြစ်၏။ ဘုရားသခင်၏ တရားတော်အလို သို့မလိုက်တတ်။ ထိုမျှမကမလိုက်နိုင်။

8 οἱ δὲ ἔν σαρκὶ ὄντες, Θεῷ ἄρῆσαι ὁ δύνανται.
 -ထို -သော်လည်း -၌ ဇာတိပကတိ-၌ ရှိသော ဘုရားသခင်-ကို နှစ်သက်စရန် မ တတ်နိုင်ကခြ်
[G3588](#) [G1161](#) [G1722](#) [G4561](#) [G1510](#) [G2316](#) [G0700](#) [G3756](#) [G1410](#)

ထိုကခြင်း ဇာတိပကတိ၌ ကျင်လည်သော သူတို့သည် ဘုရားသခင်၏ စိတ်တော်နှင့်မတွဲနိုင်ကခြ်။

9 Ἰμεῖς δὲ οὐκ ἐστὲ ἐν σαρκί, ἀλλὰ ἐν πνεύματι, εἴπερ
 သင်တို့ -သင်လည်း မ ဖြစ်ကြ -၌ ဇာတိပကတိ-၌ ထိုမျှမက -၌ ဝိညာဉ်-၌ အကယ်၍
[G4771](#) [G1161](#) [G3756](#) [G1510](#) [G1722](#) [G4561](#) [G0235](#) [G1722](#) [G4151](#) [G1512](#)

Πνεῦμα Θεοῦ οἰκεῖ ἐν ὑμῖν; εἰ δὲ τις
 ဝိညာဉ်တော် ဘုရားသခင်-၏ ကိန်းဝပ် -၌ သင်တို့-၌ အကယ်၍ -သင်လည်း တစ်စုံတစ်ယောက်
[G4151](#) [G2316](#) [G3611](#) [G1722](#) [G4771](#) [G1487](#) [G1161](#) [G5100](#)

Πνεῦμα Χριστοῦ οὐκ ἔχει, οὐτοὺς οὐκ ἔστιν ἀποθεῖναι.
 ဝိညာဉ်တော် ခရစ်တော်-၏ မ ရှိ ထိုသူ မ ဖြစ် သူ-၏
[G4151](#) [G5547](#) [G3756](#) [G2192](#) [G3778](#) [G3756](#) [G1510](#) [G0846](#)

သို့သော်လည်း ဘုရားသခင် ဝိညာဉ်တော်သည် သင်တို့အထဲ၌ ကျိန်းဝပ်တော်မူလျှင်၊ သင်တို့သည် ဇာတိပကတိဘက်၌ရှိကပြည်မဟုတ်။ ဝိညာဉ်ပကတိဘက်၌ ရှိကြ၏။ ခရစ်တော်၏ဝိညာဉ်ကိုမရသော သူမည်သည်ကား ခရစ်တော်နှင့်မဆိုင်။

10 εἰ δὲ Χριστὸς ἐν ὑμῖν, τὸ μὲν σῶμα νεκρὸν διὰ
 အကယ်၍ -သင်လည်း ခရစ်တော် -၌ သင်တို့-၌ -ထို -မူကား ကိုယ်ခန္ဓာ သသေစေ -ကခြင်း
[G1487](#) [G1161](#) [G5547](#) [G1722](#) [G4771](#) [G3588](#) [G3303](#) [G4983](#) [G3498](#) [G1223](#)

ἀμαρτίαν, τὸ δὲ πνεῦμα ζῶν διὰ δικαιοσύνην.
 အပူခြင်း-ကခြင်း -ထို -သင်လည်း ဝိညာဉ် အသက် -ကခြင်း ဖြင့်မတ်ခြင်း-ကခြင်း
[G0266](#) [G3588](#) [G1161](#) [G4151](#) [G2222](#) [G1223](#) [G1343](#)

ခရစ်တော်သည် သင်တို့အထဲ၌ရှိတော်မူလျှင်၊ ကိုယ်ကာယသည် အပူခြင်းကခြင်းအသေဖြစ်သော်လည်း ဝိညာဉ်ကား ဖြင့်မတ်ခြင်းကခြင်း အသက်ရှင်လျက်ရှိ၏။

11 εἰ δὲ τὸ Πνεῦμα τοῦ ἐν ἐρίαντος τὸν Ἰησοῦν ἐκ
 အကယ်၍ -သင်လည်း -ထို ဝိညာဉ်တော် -၏ ထမခြောက်စတော်မူ၏ -ထို ယရှေ့ကို -မှ
[G1487](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G1453](#) [G3588](#) [G2424](#) [G1537](#)

νεκρῶν οἰκεῖ ἐν ὑμῖν, ὁ ἐν ἐρίαντος «ἐκ νεκρῶν»
 သသေသူတို့-မှ ကိန်းဝပ် -၌ သင်တို့-၌ -ထို ထမခြောက်စတော်မူ၏ -မှ သသေသူတို့-မှ
[G3498](#) [G3611](#) [G1722](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1453](#) [G1537](#) [G3498](#)

Χριστὸν Ἰησοῦν ζῶσποιήσει καὶ τὰ θνητὰ σώματα ὑμῶν,
 ခရစ်တော် ယရှေ့ကို အသက်ရှင်စတော်မူလိမ့်မည် -နှင့် -ထို သတော်သစေ ကိုယ်ခန္ဓာတို့ သင်တို့-၏
[G5547](#) [G2424](#) [G2227](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2349](#) [G4983](#) [G4771](#)

διὰ τοῦ ἐνοικουήσεως αὐτοῦ Πνεύματος ἐν ὑμῖν.
 -အားဖြင့် -၏ ကိန်းအောင်းတော်မူသော သူ-၏ ဝိညာဉ်တော် -၌ သင်တို့-၌
[G1223](#) [G3588](#) [G1774](#) [G0846](#) [G4151](#) [G1722](#) [G4771](#)

ထိုမျှမက၊ ယရှေ့ကိုသခြင်းမှ ထမခြောက်စတော်မူသော ဘုရား၏ဝိညာဉ်တော်သည် သင်တို့ အထဲ၌ ကျိန်းဝပ်တော်မူလျှင်၊ ခရစ်တော်ကို သခြင်းမှ ထမခြောက်စတော်မူသော ဘုရားသည် သင်တို့အထဲ၌ ကျိန်းဝတ်သစေမိမိဝိညာဉ်တော်အားဖြင့်၊ သတော်သစေ သင်တို့၏ ကိုယ်ကာယကိုပင် ရှင်စတော်မူမည်။

12 Ἄρα οὖν, ἀδελφοί, ὀφείλεται ἐσμέν, οὐ τῆ σαρκί, τοῦ
 -ထိုကခြင်း -ထိုကခြင်း ညီအစ်ကိုတို့ ကခြင်းတင်သူတို့ ဖြစ်ကြ၏ မ -ထို ဇာတိပကတိ-ကို -၏
[G0686](#) [G3767](#) [G0080](#) [G3781](#) [G1510](#) [G3756](#) [G3588](#) [G4561](#) [G3588](#)

κατὰ σάρκα ζῆν.
 -အလိုက် ဇာတိပကတိ အသက်ရှင်ရန်
[G2596](#) [G4561](#) [G2198](#)

သို့ဖြစ်၍ ညီအစ်ကိုတို့၊ ငါတို့သည်ဇာတိပကတိအတိုင်းကျင့်ရမည်အကြောင်း၊ ဇာတိပကတိ၏ ကျွန် ဖြစ်ကြပြည်မဟုတ်။

13 εἰ γὰρ κατὰ σάρκα ζῆτε, μέλλετε ἀποθνήσκειν;
အကယ်၍ အဘယ်ကိစ္စအတွက် -အလိုက် ဇာတိပကတိ အသက်ရှင်က ငြိမ်းနေမည် သရေတရမည်
[G1487](#) [G1063](#) [G2596](#) [G4561](#) [G2198](#) [G3195](#) [G0599](#)

εἰ δὲ πνεύματι, τὰς πράξεις τοῦ σώματος θανατοῦτε,
အကယ်၍ -သော်လည်း ဝိညာဉ်-အားဖြင့် -ထို အပြုအမူတို့ -၏ ကိုယ်ခန္ဓာ-၏ သေစေကေ
[G1487](#) [G1161](#) [G4151](#) [G3588](#) [G4234](#) [G3588](#) [G4983](#) [G2289](#)

Ζήσεσθε.
အသက်ရှင်က ငြိမ်းမည်
[G2198](#)

| သင်တို့သည် ဇာတိပကတိအတိုင်းအသက်ရှင်လျှင် သရေကမြည်။ ဝိညာဉ်တော်အားဖြင့် ကိုယ်ကာယ ၏အကျင့်တို့ကို သေစေလျှင် အသက်ရှင်က ငြိမ်းမည်။

14 ὅσοι γὰρ Πνεύματι Θεοῦ ἄγονται,
အကဲပြုသူအပေါင်း အဘယ်ကိစ္စအတွက် ဝိညာဉ်တော်-အားဖြင့် ဘုရားသခင်-၏ ပို့ဆောင်ခြင်းခံကရိ
[G3745](#) [G1063](#) [G4151](#) [G2316](#) [G0071](#)

οἵτοι υἱοὶ εἰσιν. Θεοῦ
တို့သူတို့ သားတို့ ဖြစ်ကရိ ဘုရားသခင်-၏
[G3778](#) [G5207](#) [G1510](#) [G2316](#)

| ဘုရားသခင်၏ဝိညာဉ်တော် ဆုံးမပုံပြတော် မူသမျှသော သူတို့သည် ဘုရားသခင်၏သားဖြစ်ကရိ။

15 οὐ γὰρ ἐλάβετε πνεῦμα δουλείας πάλιν εἰς φόβον,
မ အဘယ်ကိစ္စအတွက် ရခဲ့က ဝိညာဉ် ကျွန်ုပ်တို့-၏ ပန်လည် -သို့ ကြောက်ရွံ့ခြင်း-သို့
[G3756](#) [G1063](#) [G2983](#) [G4151](#) [G1397](#) [G3825](#) [G1519](#) [G5401](#)

ἀλλὰ ἐλάβετε πνεῦμα υἱοθεσίας, ἐν ᾧ κρᾶζομεν, Ἄββᾶ! ὁ
ထိုမျှမက ရခဲ့က ဝိညာဉ် သားအဖြစ်ခံယူခြင်း-၏ -၌ အကဲပြု-၌ ကြွေးကြော်ကရိ အဗဗ -ထို
[G0235](#) [G2983](#) [G4151](#) [G5206](#) [G1722](#) [G3739](#) [G2896](#) [G0005](#) [G3588](#)

Πατήρ!
ခမည်းတော်
[G3962](#)

| အကဲပြုမှုကား၊ သင်တို့သည် တဖန်ကြောက်ရွံ့တတ်သော ကျွန်ုပ်တို့၏သဘာဝကို ရကပြည်မဟုတ်။ အဗဗအဘဟုခေါ်ရသောအခွင့်နှင့် သားဖြစ်ခြင်း၏ သဘာဝကိုရကပြီ။

16 αὐτὸ τὸ Πνεῦμα συμμαρτυρεῖ τῷ πνεύματι ἡμῶν, ὅτι ἐσμὲν
ကိုယ်တိုင် -ထို ဝိညာဉ်တော် သက်သေခံတော်မူ၏ -ထို ဝိညာဉ်-ကို ငါတို့-၏ ဟူကား ဖြစ်က
[G0846](#) [G3588](#) [G4151](#) [G4828](#) [G3588](#) [G4151](#) [G1473](#) [G3754](#) [G1510](#)

τέκνα Θεοῦ.
သားသမီးတို့ ဘုရားသခင်-၏
[G5043](#) [G2316](#)

| ငါတို့သည် ဘုရားသခင်၏သားဖြစ်ကရိသည် ဝိညာဉ်တော်သည် ငါတို့၏ဝိညာဉ်နှင့်အတူ သက်သေ ခံတော်မူ၏။

17 εἰ δὲ τέκνα, καὶ κληρονόμοι: κληρονόμοι μὲν Θεοῦ,
အကယ်၍ -သော်လည်း သားသမီးတို့ -နှင့် အမွေခံတို့ အမွေခံတို့ -မူကား ဘုရားသခင်-၏
[G1487](#) [G1161](#) [G5043](#) [G2532](#) [G2818](#) [G2818](#) [G3303](#) [G2316](#)

συνκληρονόμοι δὲ Χριστοῦ; εἴπερ συμπάσχομεν, ἵνα καὶ
အမွေခံဖော်တို့ -သော်လည်း ခရစ်တော်-၏ အကယ်၍ အတူဆင်းရဲခံကာ သို့ဖြစ်လျှင် -နှင့်
[G4789](#) [G1161](#) [G5547](#) [G1512](#) [G4841](#) [G2443](#) [G2532](#)

συνδουλεύομεν.

အတူဘုန်းကိုးခြေခြင်းခံကမည်
[G4888](#)

သားမှန်လျှင်အမွေခံ၊ ဘုရားသခင်၏ အမွေခံဖြစ်ကြ၏။ ခရစ်တော်နှင့်အတူ ဘုန်းဝင်စားမည် အကခြင်း၊ ထိုသခင်နှင့်အတူ ဆင်းရဲဒုက္ခကိုခံရလျှင်၊ ထိုသခင်နှင့်ဆက်ဆံသောအမွေခံလည်းဖြစ်ကြ၏။

18 Λογίζομαι γὰρ ὅτι οὐκ ἔδεια τὰ παθήματα τοῦ
မှတ်ယူ၏ အဘယ်ကခြင်းဆိုသော် ဟူမူကား မ ထိုက်တန်သော -ထို ဝဒေနာတို့ -၏
[G3049](#) [G1063](#) [G3754](#) [G3756](#) [G0514](#) [G3588](#) [G3804](#) [G3588](#)

νῦν, καιροῦ πρὸς τὴν μέλλουσαν δόξαν ἀποκαλυφθῆναι εἰς ἡμᾶς.
ယခု-၏ ကာလ -ပေါ် -ထို လာမည့် ဘုန်းတော် ထင်ရှားစေခြင်းခံရမည့် -သို့ ငါတို့-သို့
[G3568](#) [G2540](#) [G4314](#) [G3588](#) [G3195](#) [G1391](#) [G0601](#) [G1519](#) [G1473](#)

ငါတို့အား ပေါ်ထွန်းလာတုံသော ဘုန်းကိုထောက်သော်၊ ယခုမျက်မှောက်ကာလ၌ ခံရသော ဆင်းရဲဒုက္ခကို ပမာဏမပူပြိုက်ဟု ငါသာခေါ်၏။

19 ἡ γὰρ ἀποκαρδοκία τῆς κτίσεως, τὴν ἀποκάλυψιν
-ထို အဘယ်ကခြင်းဆိုသော် စိတ်အားကိုးစွာမျှော်လင့်ခြင်း -ထို ဖန်ဆင်းခြင်း-၏ -ထို ထင်ရှားခြင်း
[G3588](#) [G1063](#) [G0603](#) [G3588](#) [G2937](#) [G3588](#) [G0602](#)

τῶν βίβων τοῦ Θεοῦ ἀπεκδέχεται.
-၏ သားတို့-၏ -၏ ဘုရားသခင်-၏ စောင့်မျှော်၏
[G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G2316](#) [G0553](#)

ဤလောကသည် ဘုရားသခင်သားတို့၏ ပေါ်ထွန်းခြင်းအရာကို အလွန်တောင့်တ မမြင်လင့်လျက် နှစ်၏။

20 τῆ γὰρ ματαιότητι, ἡ κτίσις ὑπέταγη, οὐχ ἕκομισα,
-ထို အဘယ်ကခြင်းဆိုသော် အချည်းနှီး-ကို -ထို ဖန်ဆင်းခြင်း ဝန်ခံခဲ့ မ ကိုယ်ဆန့်
[G3588](#) [G1063](#) [G3153](#) [G3588](#) [G2937](#) [G5293](#) [G3756](#) [G1635](#)

ἀλλὰ διὰ τὸν ὑποτάξαντα -- ἐφ' ἑλπίδι,
ထိုမျှမက -ကခြင်း -ထို ဝန်ခံစေတော်မူသူ -ပေါ် မျှော်လင့်ခြင်း-ပေါ်
[G0235](#) [G1223](#) [G3588](#) [G5293](#) [G1909](#) [G1680](#)

ဤလောကသည် အနိစ္စစနိုင်းသို့အလိုလို လိုက်သည်မဟုတ်။

21 ὅτι καὶ αὐτὴ ἡ κτίσις ἐλευθερωθήσεται ἀπὸ τῆς δουλείας
ဟူမူကား -နှင့် ကိုယ်တိုင် -ထို ဖန်ဆင်းခြင်း လွတ်မြောက်ခြင်းခံရလိမ့်မည် -မှ -ထို ကျွန်ုပ်-မှ
[G3754](#) [G2532](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2937](#) [G1659](#) [G0575](#) [G3588](#) [G1397](#)

τῆς φθορᾶς, εἰς τὴν ἐλευθερίαν τῆς δόξης τῶν τέκνων τοῦ
-ထို ပျက်စီးခြင်း-၏ -သို့ -ထို လွတ်လပ်ခြင်း -ထို ဘုန်းတော်-၏ -၏ သားသမီးတို့-၏ -၏
[G3588](#) [G5356](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1657](#) [G3588](#) [G1391](#) [G3588](#) [G5043](#) [G3588](#)

Θεοῦ.

ဘုရားသခင်-၏
[G2316](#)

ဘုရားသခင်သားထူးမပြုသော လွတ်ခင်း ချမ်းသာတည်းဟူသော ဖခင်ပုဂ္ဂိုလ်စီခင်း အနှုတ် အဖွဲ့မှ ကယ်လွတ်ခင်း ချမ်းသာကို ဝင်စားမည်ဟု မမြင်လင့်ရသော အခွင့်ကုပေး၍ အနိစ္စနိဗ္ဗာန်သို့ လိုက်စေ တော်မူသောသူ၏ အလိုတော်ကကြောင့်သာ လိုက်ရ၏။

22 οἶδαμεν γὰρ ὅτι πᾶσα ἡ κτίσις σπαστενάζει
 သိကကြို အဘယ်ကကြောင့်ဆိုသော် ဟူမူကား ခပ်သိမ်းသော -ထို ဖန်ဆင်းခင်း အတူညည်းတွားကကြို
[G1492](#) [G1063](#) [G3754](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2937](#) [G4959](#)

καὶ συνωδίνει ἄχρη τοῦ νῦν.
 -နှင့် အတူဝေဒနာခံကကြို တိုင်အောင် -၏ ယခု-တိုင်အောင်
[G2532](#) [G4944](#) [G0891](#) [G3588](#) [G3568](#)

ဤလောကတစ်ခုလုံးသည် ယခုတိုင်အောင် တညီတညွတ်တည်းညည်းတွား၍ ဆင်းရဲခင်းဝေဒနာကို ခံရသည်ဟု ငါတို့သိကကြို။

23 οὐ μόνον δέ, ἀλλὰ καὶ αὐτοὶ, τὴν ἀπαρχὴν τοῦ Πνεύματος
 မ သာလျှင် -သော်လည်း ထိုမျှမက -နှင့် ကိုယ်တိုင် -ထို ပထမအသီး -၏ ဝိညာဉ်တော်-၏
[G3756](#) [G3440](#) [G1161](#) [G0235](#) [G2532](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0536](#) [G3588](#) [G4751](#)

ἔχοντες, ἡμεῖς καὶ αὐτοὶ ἐν ἑαυτοῖς στενάζομεν, σίθησιν
 ရှိသော ငါတို့ -နှင့် ကိုယ်တိုင် -၌ ကိုယ့်ကိုယ်-၌ ညည်းတွားကကြို သားအဖဖြစ်ယူခင်း
[G2192](#) [G1473](#) [G2532](#) [G0846](#) [G1722](#) [G1438](#) [G4727](#) [G5206](#)

ἀπεκδέχομενοι, τὴν ἀπολύτρωσιν τοῦ σώματος ἡμῶν.
 စောင့်မျှော်သော -ထို ရွေးနှုတ်ခင်း -၏ ကိုယ်ခန္ဓာ-၏ ငါတို့-၏
[G0553](#) [G3588](#) [G0629](#) [G3588](#) [G4983](#) [G1473](#)

ထိုမျှမကဝိညာဉ်တော်၏ ကျေးဇူးတော် အစအဦးကို ခံပြီးသော ငါတို့သည်လည်း၊ သားအရာ၌ ချီးမြှောက်ခင်းအကကြောင်းတည်းဟူသော ကိုယ်ခန္ဓာ ရွေးနှုတ်ခင်းချမ်းသာကို မမြင်လင့်၍၊ စိတ်နှလုံးအထဲ၌ ညည်းတွားလျက်နကကြို။

24 τῆ γὰρ ἑλπίδι ἐσώθημεν; ἑλπίς δὲ
 -ထို အဘယ်ကကြောင့်ဆိုသော် မျှော်လင့်ခင်း-အားဖြင့် ကယ်တင်ခင်းခံခဲ့ကကြ ၎င်းလင့်ခင်း -သော်လည်း
[G3588](#) [G1063](#) [G1680](#) [G4982](#) [G1680](#) [G1161](#)

βλεπομένη, οὐκ ἔστιν ἐλπίς; ὁ γὰρ βλέπει τας,
 မမြင်သော မ ဖြစ် မျှော်လင့်ခင်း အကကြအရာ အဘယ်ကကြောင့်ဆိုသော် မမြင် တစ်စုံတစ်ယောက်
[G0991](#) [G3756](#) [G1510](#) [G1680](#) [G3739](#) [G1063](#) [G0991](#) [G5101](#)

τί ἑλπίζει?
 အဘယ်ကကြောင့် မျှော်လင့်
[G5101](#) [G1679](#)

ငါတို့သည် မမြင်လင့်ခင်းအားဖြင့် ကယ်တင်တော်မူခင်းသို့ ရောက်ကကြို။ မမြင်လင့်သောအရာကို တွေ့မမြင်လျှင် မမြင်လင့်စရာ အကကြောင်းမရှိ။ တွေ့မမြင်သော အရာကိုအဘယ်ကကြောင့် မမြင်လင့်ရမည်နည်း။

25 εἰ δέ, ὁ οὐ βλέπομεν, ἑλπίζομεν, δι' ὑπομονήν
 အကယ်၍ -သော်လည်း ၎င်း အကကြအရာ မ မကြကကြ မျှော်လင့်ကကြ -အားဖြင့် သည်းခံခင်း-အားဖြင့်
[G1487](#) [G1161](#) [G3739](#) [G3756](#) [G0991](#) [G1679](#) [G1223](#) [G5281](#)

ἀπεκδέχομεθα.
 စောင့်မျှော်ကကြို
[G0553](#)

ငါတို့သည် မတွေ့မမြင်သောအရာကို မမြင်လင့်လျှင်မူကား၊ ထိုအရာကိုသည်းခံသောစိတ်နှင့် ငံ့လင့်၍ နကကြို။

26 Ἰσαύτως δὲ καὶ τὸ Πνεῦμα συναντιλαμβάνεται τῇ ἀσθενείᾳ
 ထိုနည်းတူ -သော်လည်း -နှင့် -ထို ဝိညာဉ်တော် ကူမတော်မူ၏ -ထို အားနည်းခြင်း-ကို
[G5615](#) [G1161](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4151](#) [G4878](#) [G3588](#) [G0769](#)

ἡμῶν; τὸ γὰρ τί προσευξόμεθα καθὼς δεῖ, οὐκ οἶδαμεν,
 ငါတို့-၏ -ထို အဘယ်ကကြောင့်ဆိုသော် အဘယ် ဆုတောင်းကပြည် -အတိုင်း ထိုက် မ သိကြ
[G1473](#) [G3588](#) [G1063](#) [G5101](#) [G4336](#) [G2526](#) [G1163](#) [G3756](#) [G1492](#)

ἀλλὰ ἀπὸ τὸ Πνεῦμα ὑπερεντυγχάνει, στεναγμοῖς
 ထိုမျှမက ကိုယ်တိုင် -ထို ဝိညာဉ်တော် ကြိုးဝင်တောင်းပန်တော်မူ၏ ညည်းတွားခြင်းတို့-အားဖြင့်
[G0235](#) [G0846](#) [G3588](#) [G4151](#) [G5241](#) [G4726](#)

ἀλαλήτοις.
 ဖော်ပြ၍မရသော
[G0215](#)

ထိုမှတစ်ပါး၊ ငါတို့မတတ်နိုင်သောအရာမှာ ဝိညာဉ်တော်သည် မစတော်မူ၏။ ငါတို့သည်ဆုတောင်း သင့်သည်အတိုင်း အဘယ်ဆုကို တောင်းရမည်ဟုမသိကြ။ သို့ရာတွင် ငါတို့ဆုတောင်းခြင်းအမှုကို နှုတ်မမကြံနိုင်သော ညည်းတွားခြင်းအားဖြင့် ဝိညာဉ်တော်သည် စောင့်မတော်မူ၏။

27 ὁ δὲ ἔραυνῶν τὰς καρδίας, οἶδεν τί τὸ φρόνημα
 -ထို -သော်လည်း စစ်ကကြာသော -ထို နှလုံးသားတို့-ကို သိတော်မူ၏ အဘယ် -ထို ကံဖြည့်ခြင်း
[G3588](#) [G1161](#) [G2045](#) [G3588](#) [G2588](#) [G1492](#) [G5101](#) [G3588](#) [G5427](#)

τοῦ Πνεύματος, ὅτι κατὰ Θεὸν, ἐντυγχάνει ὑπέρ
 -၏ ဝိညာဉ်တော်-၏ ဟူမူကား -အလိုက် ဘုရားသခင်-အလိုက် ကြိုးဝင်တောင်းပန်တော်မူ၏ -အတွက်
[G3588](#) [G4151](#) [G3754](#) [G2596](#) [G2316](#) [G1793](#) [G5228](#)

ἀγίων.
 သန့်ရှင်းသူတို့-အတွက်
[G0040](#)

စိတ်နှလုံးကို စစ်တော်မူသောသူသည်လည်း ဝိညာဉ်တော်၏ စိတ်သဘောကိုသိတော်မူ၏။ အကကြောင်း မူကား ဝိညာဉ်တော်သည် သန့်ရှင်းသူတို့၏ ဆုတောင်းခြင်းအမှုကို ဘုရားသခင်၏အလိုတော်နှင့် အညီစောင့်မ တော်မူ၏။

28 Οἶδαμεν δὲ ὅτι τοῖς ἀγαπίοις τὸν Θεὸν, πάντα
 သိကကြို -သော်လည်း ဟူမူကား -ထို ချစ်သောသူတို့-ကို -ထို ဘုရားသခင်-ကို အရာခပ်သိမ်း
[G1492](#) [G1161](#) [G3754](#) [G3588](#) [G0025](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3956](#)

συνεργεῖ (ὁ θεὸς) εἰς ἀγαθόν, τοῖς κατὰ πρόθεσιν
 အတူအလုပ်လုပ်တော်မူ၏ (-ထို ဘုရားသခင်) -သို့ ကောင်းသော-သို့ -ထို -အလိုက် ရည်ရွယ်ချက်
[G4903](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1519](#) [G0018](#) [G3588](#) [G2596](#) [G4286](#)

κλητοῖς οὖσιν.
 ခေါ်ခြင်းခံသော ဖြစ်သော
[G2822](#) [G1510](#)

ဘုရားသခင်ကို ချစ်သောသူတည်းဟူသော ကံဖြည့်တော်မူခြင်းအတိုင်း ခေါ်တော်မူသောသူတို့၏ အကျိုးကို ခပ်သိမ်းသောအရာတို့သည် တညီတညွတ်တည်း ပုဂ္ဂိုလ်တို့ကို ငါတို့သိကကြို။

29 ὅτι οὖν προέγνω, καὶ προώρυσεν συμμόρφους τῆς
 ဟူမူကား အကငြိသူတို့-ကို ကျိုငြင်သိတော်မူ၏ -နှင့် ကျိုငြင်စီရင်တော်မူ၏ တူညီပုံတော် -ထို [G3754](#) [G3739](#) [G4267](#) [G2532](#) [G4309](#) [G4832](#) [G3588](#)
 εἰκόνοσ τοῦ Υἱοῦ ἀπτοῦ, εἰς τὸ εἶναι ἀπτόν πρωτότοκον ἐν
 ပုံသဏ္ဍာန်-၏ -၏ သားတော်-၏ သူ-၏ -သို့ -ထို ဖြစ်ရန် သူ သားဦး -၌ [G1504](#) [G3588](#) [G5207](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1510](#) [G0846](#) [G4416](#) [G1722](#)
 πολλοῖς ἄδελφοῖς.
 များစွာသော ညီအစ်ကိုတို့-၌ [G4183](#) [G0080](#)

ဘုရားသခင်၏သားတော်သည် အများသော ညီတို့တွင် သားဦးဖြစ်တော်မူမည်အကငြင်း၊ ဘုရား သခင်သည် ရှုမဆွကသိတော်မူသော သူတို့ကို သားတော်၏ပုံသဏ္ဍာန်နှင့်တူညီတည်း ဖြစ်စေခြင်းငှါ ရှုမဆွက ခွဲခွဲမှတ်သားတော်မူ၏။

30 οὖν δὲ προώρυσεν, τοῦτοσ καὶ ἐκάλεσεν; καὶ
 အကငြိသူတို့-ကို -သော်လည်း ကျိုငြင်စီရင်တော်မူ၏ ထိုသူတို့-ကို -နှင့် ခေါ်တော်မူ၏ -နှင့် [G3739](#) [G1161](#) [G4309](#) [G3778](#) [G2532](#) [G2564](#) [G2532](#)
 οὖν ἐκάλεσεν, τοῦτοσ καὶ ἐδικαίωσεν; οὖν δὲ
 အကငြိသူတို့-ကို ခေါ်တော်မူ၏ ထိုသူတို့-ကို -နှင့် ဖြောင့်မတ်စတော်မူ၏ အကငြိသူတို့-ကို -သော်လည်း [G3739](#) [G2564](#) [G3778](#) [G2532](#) [G1344](#) [G3739](#) [G1161](#)
 ἐδικαίωσεν, τοῦτοσ καὶ ἐδόξασεν.
 ဖြောင့်မတ်စတော်မူ၏ ထိုသူတို့-ကို -နှင့် ဘုန်းပေးတော်မူ၏ [G1344](#) [G3778](#) [G2532](#) [G1392](#)

ထိုသို့ ခွဲခွဲမှတ်သားနှင့်သောသူတို့ကို ခေါ်တော်မူ၏။ ခေါ်တော်မူသော သူတို့ကိုလည်း ဖြောင့်မတ်ရာ၌ တည်စတော်မူ၏။ ထိုသို့ တည်စတော်မူသော သူတို့ကိုလည်း ချီးမြှောက်တော်မူ၏။

31 Τί οὖν ἐροῦμεν πρὸς ταῦτα? εἰ ὁ Θεὸσ ὑπέρ
 အဘယ် -ထိုကခြင်း ပခြာကမြည် -ပေါ် ဤအရာတို့-ပေါ် အကယ်၍ -ထို ဘုရားသခင် -အတွက် [G5101](#) [G3767](#) [G2046](#) [G4314](#) [G3778](#) [G1487](#) [G3588](#) [G2316](#) [G5228](#)
 ἡμῶν, τίσ καθ' ἡμῶν?
 ငါတို့-အတွက် အဘယ်သူ -ဆန့်ကျင် ငါတို့-ဆန့်ကျင် [G1473](#) [G5101](#) [G2596](#) [G1473](#)

သို့ဖြစ်၍ ဤအရာများတို့၌ အဘယ်သို့ ပခြာစရာရှိသနည်း။ ဘုရားသခင်သည် ငါတို့ဘက်၌ ရှိတော်မူလျှင်၊ အဘယ်သူသည် ငါတို့ဘက်၌ နှောင့်မည်နည်း။

32 ὅς γε τοῦ ἰδίου Υἱοῦ οὐκ ἐφείσατο, ἀλλὰ ὑπέρ ἡμῶν
 အကငြိ -နှင့် -၏ ကိုယ်ပိုင် သားတော်-၏ မ နှမခြာခဲ့ ထိုမျှမက -အတွက် ငါတို့-အတွက် [G3739](#) [G1065](#) [G3588](#) [G2398](#) [G5207](#) [G3756](#) [G5339](#) [G0235](#) [G5228](#) [G1473](#)
 πάντων παρἑδωκεν ἀπτόν, πῶς οὐχὶ καὶ σὺν ἀπτό, τὰ πάντα
 ခပ်သိမ်းသော အပ်ပေးတော်မူ၏ သူ-ကို အဘယ်သို့ မ -နှင့် -နှင့် သူ-နှင့် -ထို အရာခပ်သိမ်း [G3956](#) [G3860](#) [G0846](#) [G4459](#) [G3780](#) [G2532](#) [G4862](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3956](#)
 ἡμῶν, χαρίσεται?
 ငါတို့-ကို ပေးတော်မူမည် [G1473](#) [G5483](#)

မိမိသားတော်ရင်းကို မနှမခြားဘဲ၊ ငါတို့ရှိသမျှ အဘို့အလိုငှါ စွန့်တော်မူသောသူသည်၊ သားတော်နှင့် တကွ ခပ်သိမ်းသောအရာတို့ကို ငါတို့အားမပေးဘဲ အဘယ်သို့ နတော်မူမည်နည်း။

33 τίς ἐγκαλέσει κατὰ ἐκλεκτῶν Θεοῦ? Θεὸς ὁ
 အဘယ်သူ အပူ၍တင်မည် -ဆန့်ကျင် ရွေးကောက်သောသူတို့-ဆန့်ကျင် ဘုရားသခင်-၏ ဘုရားသခင် -ထို
[G5101](#) [G1458](#) [G2596](#) [G1588](#) [G2316](#) [G2316](#) [G3588](#)

δικαίων.

ဖမြင့်မတ်စတော်မူသော
[G1344](#)

ဘုရားသခင်ရွေးကောက်တော်မူသော သူတို့ကို အဘယ်သူသည် အပူ၍တင်မည်နည်း။ ဖမြင့်မတ်ရာ ခွဲတည်စေသောသူကား ဘုရားသခင်ပတည်း။

34 τίς ὁ κατακρινῶν? Χριστὸς Ἰησοῦς ὁ ἀποθανών, μᾶλλον δὲ
 အဘယ်သူ -ထို ပူ၍တင်မည့် ခရစ်တော် ယရှေ -ထို သတော်မူ၏ သာ၍ထိုမက -သော်လည်း
[G5101](#) [G3588](#) [G2632](#) [G5547](#) [G2424](#) [G3588](#) [G0599](#) [G3123](#) [G1161](#)

ἐγερθείς (ἐκ νεκρῶν), ὅς «καί» ἔστιν ἐν δέξιῳ τοῦ
 ထမမြောက်တော်မူ၏ (-မှ သသောသူတို့-မှ) အကငြိ -နှင့် ဖမြှိတ်တော်မူ၏ -၌ လက်ျာဘက်-၌ -၏
[G1453](#) [G1537](#) [G3498](#) [G3739](#) [G2532](#) [G1510](#) [G1722](#) [G1188](#) [G3588](#)

Θεοῦ, ὅς καὶ ἐντυγχάνει ὑπέρ ἡμῶν.
 ဘုရားသခင်-၏ အကငြိ -နှင့် ကြီးဝင်တောင်းပန်တော်မူ၏ -အတွက် ငါတို့-အတွက်
[G2316](#) [G3739](#) [G2532](#) [G1793](#) [G5228](#) [G1473](#)

အပူ၍စီရင်သောသူကား အဘယ်သူနည်း။ အသေခံ၍ခံသည်သာမက၊ သခေငြီးမှထမမြောက်၍ ဘုရားသခင်၏ လက်ျာတော်ဘက်၌နုလျက်၊ ငါတို့ အဘို့ဆုတောင်းသောသူကား ခရစ်တော်ပတည်း။

35 τίς ἡμᾶς χωρίσει ἀπὸ τῆς ἀγάπης τοῦ Χριστοῦ? Ἰησοῦς,
 အဘယ်သူ ငါတို့-ကို ခွဲခြားမည် -မှ -ထို ချစ်ခင်းမတော်-မှ -၏ ခရစ်တော်-၏ ဒုက္ခ
[G5101](#) [G1473](#) [G5563](#) [G0575](#) [G3588](#) [G0026](#) [G3588](#) [G5547](#) [G2347](#)

ἡ στενοχωρία, ἡ διωγμὸς, ἡ λιμὸς, ἡ γυμνότης,
 သို့မဟုတ် ကျဉ်းကျပ်ခြင်း သို့မဟုတ် ညှဉ်းပန်းခြင်း သို့မဟုတ် အစာငတ်ခြင်း သို့မဟုတ် အဝတ်အစားမဲ့ခြင်း
[G2228](#) [G4730](#) [G2228](#) [G1375](#) [G2228](#) [G3042](#) [G2228](#) [G1132](#)

ἡ κίνδυνος, ἡ μάχηρα?
 သို့မဟုတ် အန္တရာယ် သို့မဟုတ် ဓားလက်နက်
[G2228](#) [G2794](#) [G2228](#) [G3162](#)

ခရစ်တော်၏ချစ်ခင်းမတော်တာနှင့်ငါတို့ကို အဘယ်သူကွာစေမည်နည်း။

36 καθὼς γέγραπται, ὅτι Ἐνεκεν σοῦ, θανάτου μεθ
 ရေးထားသည့်အတိုင်း ရေးထားသည် ဟူမူကား -ကကြောင့် ကိုယ်တော်-ကကြောင့် သစေခင်းခံကြ၏
[G2531](#) [G1125](#) [G3754](#) [G1752](#) [G4771](#) [G2289](#)

ὄλην τὴν ἡμέραν; ἐλογίσθημεν ὡς πρόβατα σφαγῆς.
 တစ်နုပတ်လုံး -ထို နု-ကို မှတ်ယူခြင်းခံခဲ့ကကြ -ကဲ့သို့ သိုးတို့ သတ်ခင်း-၏
[G3650](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3049](#) [G5613](#) [G4263](#) [G4967](#)

အကယ်စင်စစ် ကိုယ်တော်အတွက် အကျွန်ုပ်တို့သည် အစဉ်ပပြုအသေခံခြင်းကို ခံရကပြု၏။ သတ်ဘို့ရာထားသော သိုးကဲ့သို့ အကျွန်ုပ်တို့ကို သူတပါး မှတ်တတ်ကပြု၏ဟု ကျမ်းစာလာသည်နှင့်အညီ၊ ဆင်းရဲ ငိုငြိခြင်း၊ ညှဉ်းဆဲနိပ်စက်ခြင်း၊ မှတ်သိပ်ခြင်း၊ အဝတ်အချည်းစည်းရှိခြင်း၊ ဘေးနှင့်တွဲကွဲခြင်း၊ ကွပ်မျက် ခင်းခံရသော်လည်း၊ ထိုအမှုတို့တွင် အဘယ်အမှုသည် ခရစ်တော်၏ချစ်ခင်းမတော်တာတော်နှင့် ငါတို့ကို ကွာစေမည်နည်း။

37 ἄλλ' ἐν τούτοις παῖσιν, ὑπερνικῶμεν διὰ τοῦ ἀγαπήσαντος
 ထိုမျှမက -၌ ဤအရာတို့-၌ ခပ်သိမ်းသော အလွန်အောင်နိုင်ကခြံ -အားဖဋ္ဌိ -၏ ချစ်တော်မူသော
[G0235](#) [G1722](#) [G3778](#) [G3956](#) [G5245](#) [G1223](#) [G3588](#) [G0025](#)

ဂုံမုဒ်၊
 ငါတို့-ကို
[G1473](#)

မကွာစသောသည်သာမက၊ ငါတို့ကို ချစ်တော်မူသောသူ၏ ကျေးဇူးတော်ကခြံ၊ ငါတို့သည် ထိုအမှု ခပ်သိမ်းတို့ကို ခံစဉ်တွင်ပင် အထူးသဖဋ္ဌိ အောင်မငြိကခြံ။

38 πείσονται γὰρ ὅτι οὕτε θάνατος, οὕτε ζῆν, οὕτε
 ယုံကခြံ၏ အဘယ်ကခြံနှင့်ဆိုသော် ဟူမူကား မ သခေငြိး မ အသက် မ
[G3982](#) [G1063](#) [G3754](#) [G3777](#) [G2288](#) [G3777](#) [G2222](#) [G3777](#)

ἄγγελοι, οὕτε ἄρχαί, οὕτε ἐνεστῶτα, οὕτε μέλλοντα, οὕτε
 ကောင်းကင်တမန်တို့ မ အာဏာစက်တို့ မ ယခုရှိသောအရာတို့ မ လာမည့်အရာတို့ မ
[G0032](#) [G3777](#) [G0746](#) [G3777](#) [G1764](#) [G3777](#) [G3195](#) [G3777](#)

δυνάμεις,
 တန်ခိုးတို့
[G1411](#)

အကခြံင်းမူကား၊ သခေငြိးဖဖြစ်စေ၊ အသက်ရှင် ခငြိးဖဖြစ်စေ၊ ကောင်းကင်တမန်ဖဖြစ်စေ၊ အထွဋ်အမငြိ ဖဖြစ်စေ၊ အာဏာတန်ခိုးဖဖြစ်စေ၊ မျက်မှောက်အရာဖဖြစ်စေ၊ နောင်လာလတံ့သောအရာဖဖြစ်စေ၊

39 οὕτε ἕψωμα, οὕτε βάθος, οὕτε τις κτίσις ἔτερα, δυνήσεται ἡμῶν
 မ အမငြိ မ အနက် မ တစ်စုံတစ်ခု ဖန်ဆင်းခငြိး အခြေ တတ်နိုင်လိမ့်မည် ငါတို့-ကို
[G3777](#) [G5313](#) [G3777](#) [G0899](#) [G3777](#) [G5100](#) [G2937](#) [G2087](#) [G1410](#) [G1473](#)

χωρίσαι ἀπὸ τῆς ἀγάπης τοῦ Θεοῦ, τῆς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ,
 ခွဲခငြိးရန် -မှ -ထို ချစ်ခငြိးမတေ့တာ-မှ -၏ ဘုရားသခင်-၏ -ထို -၌ ခရစ်တော် ယရှေ-၌
[G5563](#) [G0575](#) [G3588](#) [G0026](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G1722](#) [G5547](#) [G2424](#)

τῷ Κυρίῳ ἡμῶν.
 -ထို သခင် ငါတို့-၏
[G3588](#) [G2962](#) [G1473](#)

အမငြိဖဖြစ်စေ၊ အနိမ့်ဖဖြစ်စေ၊ ဤအရာမှစ၍ အဘယ်နိမ့်မိတအရာမျှသည်၊ ငါတို့သခင်ယရှေခရစ် အားဖဋ္ဌိ ခံရသောဘုရားသခင်၏ မတေ့တာတော်နှင့် ငါတို့ကို မကွာစနိုင်ဟု ငါသည်သာဘေးကျလျက်ရှိ၏။